



Rzeczpospolita Polska
Minister Transportu, Budownictwa
i Gospodarki Morskiej
ul. Chałubińskiego 4/6, 00-928 Warszawa



ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU WE
EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Zawiadomienie dotyczące:
Communication concerning the:

- **udzielenia homologacji typu,**
type-approval granted,

typu części w odniesieniu do dyrektywy (94/20/WE)
of a type of a component with regard to Directive (94/20/EC)

Numer homologacji typu: e20*94/20*1516*00
Type-approval number:

CZEŚĆ I
SECTION I

- 0.1. **Marka (nazwa handlowa producenta):** **HAK- POL Sylwester Imioła**
Make (trade name of manufacturer): **Rawa Mazowiecka**
- 0.2. **Typ i ogólny opis handlowy:** **J/020**
Type and general commercial description(s)
- 0.3. **Środki identyfikacji typu, jeżeli zaznaczone na części:** **marka i typ**
Means of identification of type if marked on the component: **make (trade name) and type**
- 0.3.1. **Miejsce tego oznakowania:** **na tabliczce**
Location of that marking: **on type label**
- 0.5. **Nazwa i adres producenta:** **ZPHU HAK-POL Sylwester Imioła**
Name and address of manufacturer: **PL, 96-200 Rawa Maz. ul. Kazimierza Wielkiego 34/7**
- 0.7. **W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych, umiejscowienie i metoda umieszczenia znaku homologacji WE:** **na tabliczce**
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EC approval mark: **on type label**
- 0.8. **Nazwa(-y) i adres(-y) zakładu montażowego:** **96-111 Kowiesy, Chojnata 23A**
Name(s) and address(es) of assembly plants:

CZEŚĆ II
SECTION II

1. **Dodatkowe informacje (tam gdzie mają zastosowanie):** **patrz dodatek I**
Additional information (where applicable): **see Appendix I**
2. **Służba techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań:**
Technical service responsible for carrying out the tests:
Przemysłowy Instytut Motoryzacji, 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55

3. **Data sprawozdania z badań:** 2011-12-29
Date of test report:
4. **Numer sprawozdania z badań:** BLY.178.11H
Number of test report:
5. **Uwagi:** brak
Remarks: none
6. **Miejscowość:** 00-928 Warszawa
Place:



7. **Data:** 31.10.2012
Date:

8. **Podpis:**
Signature:

Z upoważnienia
MINISTRA TRANSPORTU,
BUDOWNICTWA I GOSPODARSTWA MORSKIEJ

Bogdan Oleksiak
Zastępca Dyrektora
Departamentu Transportu Drogowego

9. **Załączony wykaz do zestawu informacji złożony we właściwym organie udzielającym homologacji typu.**

The index to the information package lodged with the competent authority that has granted type-approval, which may be obtained on request, is attached.

- **Dokumentacja homologacyjna J/020**
Approval documentation
- **Sprawozdanie z badań nr: BLY.178.11H**
Test report No.:

Dodatek I
Appendix I

do świadectwa homologacji typu WE nr e20*94/20*1516*00
dotyczącego homologacji części mechanicznego urządzenia sprzęgającego
w odniesieniu do dyrektywy 94/20/WE

to EC type-approval certificate No. e20*94/20*1516*00
concerning the component type-approval of mechanical coupling devices
with regard to Directive 94/20/EC



- 1. Dodatkowe informacje**
Additional information
- 1.1. Klasa typu urządzenia sprzęgającego:** **A50-X**
Class of the type of coupling:
- 1.2. Kategorie lub typy pojazdów, do których urządzenie zostało zaprojektowane lub się ogranicza: patrz instrukcja montażu i użytkowania**
Categories or types of vehicles for which the device is designed or restricted:
see instruction for attachment and use
- 1.3. Maksymalna wartość D:** **16,3 kN**
Maximum D-value:
- 1.4. Maksymalne obciążenie pionowe S w punkcie sprzężenia:** **90 kg**
Maximum vertical load S at the coupling point:
- 1.5. Maksymalne obciążenie U sprzęgu siodłowego:** **nie dotyczy**
Maximum load U at the fifth wheel coupling point: **N/A**
- 1.6. Maksymalna wartość V:** **nie dotyczy**
Maximum V-value: **N/A**
- 1.7. Instrukcja montażu urządzenia sprzęgającego danego typu do pojazdu oraz zdjęcia lub rysunki ustalonych przez producenta punktów mocowania na pojeździe; informacje dodatkowe, jeśli zastosowanie danego typu urządzenia sprzęgającego jest ograniczone do szczególnych typów pojazdu: wg dokumentacji homologacyjnej**
Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawings of the fixing points at the vehicle given by the manufacturer; additional information if the use of the coupling type is restricted to special types of vehicles:
according to approval documentation
- 1.8. Informacje o wyposażeniu w specjalne wsporniki pociągowe lub płyty montażowe: nie dotyczy**
Information on the fitting of special towing brackets or mounting plates: **N/A**
- 5. Uwagi: brak**
Remarks: none